

Rozkład zajęć dla studentów lingwistyki stosowanej studiów stacjonarnych 1. stopnia

Rok akademicki 2024/25, semestr letni

1. rok

	Angielski+niemiecki		Angielski+rosyjski
	Grupa 1	Grupa 2	Grupa 3

Poniedziałek

8-9.30	8.00-10.15 Wstęp do teorii przekładu-dr H. Mijas (10 spotkań) s. 214		
9.45-11.15	11-14.00 WF		
11.30-13			
13.15-14.45			
15-16.30	14.15-15.45 Wiedza o realiach językowego obszaru (język 1-angielski)- dr K. Kasiński s. 214		
16.45-18.15	2.06.2025 r. w godz. 16.45-19.45 s. 214 Pierwsza pomoc przedmedyczna – dr P. Stóżyk !! ZAJĘCIA JEDNORAZOWE !!		
18.30-20			

Wtorek

8-9.30	PNJN-słuchanie- dr B. Maj-Malinowska s. 222		Wiedza o realiach społecznych obszaru językowego (język 2-rosyjski)- dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK s. 121
9.45-11.15	PNJN-mówienie- mgr E. Dziewięcka s. 222	PNJA-gramatyka praktyczna- dr T. Sarokina-Sokołowska s. 219	Gramatyka opisowa języka rosyjskiego z elementami gramatyki kontrastywnej- dr hab. M. Król-Kumor, prof. UJK s.217
11.30-13	PNJA-gramatyka praktyczna- dr T. Sarokina-Sokołowska s. 219	PNJN-słuchanie- dr B. Maj-Malinowska s. 222	Gramatyka opisowa języka angielskiego z elementami gramatyki kontrastywnej- mgr J. Róg s. 217
13.15-14.45	Gramatyka opisowa języka angielskiego z elementami gramatyki kontrastywnej- mgr J. Róg s. 217	PNJN-mówienie- mgr E. Dziewięcka s. 216	PNJA-gramatyka praktyczna- dr T. Sarokina-Sokołowska s. 219
15-16.30		Gramatyka opisowa języka angielskiego z elementami gramatyki kontrastywnej- mgr J. Róg s. 218	PNJR-blok dyskursywno-gramatyczny- dr K. Nobis-Wlaziło s. 217
16.45-18.15			
18.30-20			

Środa

8.00-9.30	Przedmiot do wyboru w zakresie wsparcia studenta w procesie uczenia się- dr D. Wójcik Tydz. B s. 215 zajęcia od 19.03	PNJN-pisanie- dr B. Domagała s. 218	PNJR-blok ortograficzno-fonetyczny- prof. dr hab. L. Shevchenko Tydz. B s. 122
9.45-11.15	PNJN-pisanie- dr B. Domagała s. 218	PNJN-czytanie- mgr E. Dziewięcka s. 118	Przedmiot do wyboru w zakresie wsparcia studenta w procesie uczenia się- dr D. Wójcik Tydz. B zajęcia od 19.03 s. 215 PNJR-blok ortograficzno-fonetyczny- prof. dr hab. L. Shevchenko Tydz. A s. 122
11.30-13	PNJN-czytanie- mgr E. Dziewięcka s. 118	Przedmiot do wyboru w zakresie wsparcia studenta w procesie uczenia się- dr D. Wójcik Tydz. B zajęcia od 19.03 s. 215	PNJR-blok receptywno-leksykalny- dr A. Starodubtseva s. 217
13.15-14.45	Wiedza o realiach społecznych obszaru językowego (język 2-niemiecki)- dr D. Wójcik s. 214 zajęcia od 10.03		PNJR-blok dyskursywno-gramatyczny- dr K. Nobis-Wlazło s. 217
15-16.30	Gramatyka opisowa języka niemieckiego z elementami gramatyki kontrastywnej- dr M. Feret s. 218	Język obcy (j. hiszpański)- mgr G. Malandain s. 116	
16.45-18.15	Język obcy (j. hiszpański)- mgr G. Malandain s. 116	Gramatyka opisowa języka niemieckiego z elementami gramatyki kontrastywnej- dr M. Feret s. 218	
18.30-20			

Czwartek

8.00-9.30	PNJA-pisanie- mgr A. Jagun s. 120		
9.45-11.15	PNJN-gramatyka praktyczna- dr J. Hajduk s. 122	PNJA-czytanie- mgr A. Lewicka s. 217	PNJA-pisanie- mgr A. Jagun s. 120

11.30-13	PNJA-mówienie- mgr R. Murdoch Tydz. A s. 121 PNJA-słuchanie- mgr R. Murdoch Tydz. B s. 121	PNJA-pisanie- mgr A. Jagun s. 120	PNJA-czytanie- mgr A. Lewicka s. 217
13.15- 14.45	PNJA- fonetyka praktyczna- dr A. Matysiak s. 119	PNJN-gramatyka praktyczna- dr J. Hajduk s. 122	PNJA-mówienie- mgr R. Murdoch Tydz. A s. 121 PNJA-słuchanie- mgr R. Murdoch Tydz. B s. 121
15-16.30	PNJA-czytanie- mgr A. Lewicka s. 217	PNJA- fonetyka praktyczna- dr A. Matysiak s. 119	PNJR-blok receptywno-leksykalny- dr A. Starodubtseva s. 222
16.45- 18.15		PNJA-mówienie- mgr R. Murdoch Tydz. A s. 121 PNJA-słuchanie- mgr R. Murdoch Tydz. B s. 121	PNJA- fonetyka praktyczna- dr A. Matysiak s. 119
18.30-20			

Piątek

8-9.30				
9.45- 11.15				
11.30-13				
13.15- 14.45	Zajęcia z języka polskiego obowiązkowe dla studentów obcokrajowców s. 278			
15-16.30				
16.45- 18.15				
18.30-20				

[TOj.ang.]- Tłumaczenia ogólne(język angielski)

[TSj.ang]-Tłumaczenia specjalistyczne (język angielski)

[TOj.niem.]- Tłumaczenia ogólne(język niemiecki)

[TSj.niem.]-Tłumaczenia specjalistyczne (język niemiecki)

2. rok Ls

	Angielski+niemiecki	Angielski+rosyjski

Poniedziałek

8-9.30	PNJN-mówienie- dr A. Mucha s. 118	PNJN-pisanie- mgr R. Arzt s. 119	
9.45-11.15	PNJN-pisanie- mgr R. Arzt s. 119	PNJN-mówienie- dr A. Mucha s. 118	
11.30-13	Komputerowe wsparcie procesu translacji- mgr P. Kozłowski s. 106	PNJA-czytanie- dr S. Hlebowicz s. 118	PNJA- gramatyka praktyczna- dr Patrycja Kubicha-Pietrusińska s. 119
13.15-14.45	PNJA-gramatyka praktyczna- dr Patrycja Kubicha-Pietrusińska s. 119	Komputerowe wsparcie procesu translacji- mgr P. Kozłowski s. 106	PNJA-czytanie- dr S. Hlebowicz s. 118
15-16.30	PNJA-czytanie- dr S. Hlebowicz s. 118	PNJA-gramatyka praktyczna- dr Patrycja Kubicha-Pietrusińska s. 119	Komputerowe wsparcie procesu translacji-mgr P. Kozłowski s. 106
16.45-18.15	Seminarium dyplomowe- dr P. Kubicha-Pietrusińska s. 119		
18.30-20			

Wtorek

8.00-9.30		PNJN-czytanie- dr B. Domagała s. 218	Analiza i tł. tekstów urzędowych- mgr M. Wójcik s. 219
9.45-11.15	[TOj.niem] Warsztaty tł. pisemne z analiza tekstu- dr B. Domagała s. 218 zajęcia od 10.03		Analiza i tł. tekstów publicystycznych i politycznych- dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK s. 121
11.30-13.00	PNJN-czytanie- dr B. Domagała s. 215	Język obcy (j. hiszpański)- dr A. Durlej-Krach s. 115	
13.15-14.45	Język obcy (j. hiszpański)- dr A. Durlej-Krach s. 115	Gramatyka opisowa języka niemieckiego z elementami gramatyki kontrastywnej- dr J. Hajduk s. 122	PNJR-blok dyskursywno- gramatyczny- dr K. Nobis-Włazło s. 218
15-16.30	Gramatyka opisowa języka niemieckiego z elementami gramatyki kontrastywnej- dr J. Hajduk s. 122		
16.45-18.15			
18.30-20			

Środa

8-9.30	[TOj.niem] Analiza i tł. tekstów użytkowych- mgr E. Dziewięcka s. 118		
--------	--	--	--

9.45-11.15	[TSj.ang] Analiza i tł. tekstów naukowo-technicznych i prawniczych- dr E. Piotrowska-Oberda s. 106		Gramatyka opisowa języka angielskiego z elementami gramatyki kontrastywnej- mgr J. Róg s. 119
11.30-13	Gramatyka opisowa języka angielskiego z elementami gramatyki kontrastywnej- mgr J. Róg s. 119		[TSj.ang] Analiza i tł. tekstów naukowo-technicznych i prawniczych- dr E. Piotrowska-Oberda s. 106
13.15-14.45	[TSj.niem] Wprowadzenie do przekładu spec. z el. analizy tekstu- dr M. Feret s. 206	PNJN-słuchanie- dr B. Maj-Malinowska s. 119	PNJR-blok fonetyki prak. i ortografii- dr A. Starodubtseva s. 222
15-16.30	PNJN-słuchanie- dr B. Maj-Malinowska s. 119		15.00-17.15 PNJR-blok dyskursywno-gramatyczny- dr K. Nobis-Wlazło s. 217
16.45-18.15			
18.30-20			

Czwartek

8-9.30	Seminarium dyplomowe: dr Jacek Szajewski s. 107 , dr Ewa Piotrowska-Oberda s. 106		
9.45-11.15	PNJA-pisanie- dr M. Kwaśniewska Tydz. A s. 118	PNJN-ćw. gramatyczne- mgr Dziewięcka s. 218	Gramatyka opisowa języka rosyjskiego z elementami gramatyki kontrastywnej- dr hab. M. Król-Kumor, prof. UJK s. 119
11.30-13	PNJN-ćw. gramatyczne- mgr Dziewięcka s. 218	PNJA-pisanie- dr M. Kwaśniewska Tydz. A s. 118	PNJR- blok receptywno leksykalny- dr A. Starodubtseva s. 122
13.15-14.45			PNJA-pisanie- dr M. Kwaśniewska Tydz. A s. 118 PNJR- blok receptywno leksykalny- dr A. Starodubtseva Tydz. B s. 118
15-16.30	16.15-17.45 Seminarium dyplomowe – dr J. Hajduk s. 122		
16.45-18.15			
18.30-20			

Piątek

8-9.30			
9.45-11.15			
11.30-13	10.45-12.15 Seminarium dyplomowe- dr Maria Onyszczyk s. 122		
	12.30-14.45 [TOj.ang] Warsztaty tłumaczeniowe pisemne z el. analizy tekstu- dr Ł. Furtak s. 117		

3. rok Ls

[TOj.ang.]- Tłumaczenia ogólne(język angielski)

[TSj.ang]-Tłumaczenia specjalistyczne (język angielski)

[TOj.niem.]- Tłumaczenia ogólne(język niemiecki)

[TSj.niem.]-Tłumaczenia specjalistyczne (język niemiecki)

	Angielski+niemiecki	Angielski+rosyjski
--	---------------------	--------------------

Poniedziałek

8-9.30	8.00-10.11.15 [TOj.ang] Analiza i tł. tekstów specjalistycznych- dr M. Onyszczuk s. 120	
9.45-11.15		
11.30-13	[TOj.ang] Warsztaty tłumaczeniowe- tłumaczenia konsekwentne- mgr B. Sowiński s. 121	
13.15-14.45		[TOj.ang] Warsztaty tłumaczeniowe- tłumaczenia konsekwentne- mgr B. Sowiński s. 121
15-16.30	15.00-17.15 Seminarium dyplomowe- dr H. Mijas s. 122	
16.45-18.15		
18.30-20		

Wtorek

8-9.30	[TSj.ang] Tłumaczenia konsekwentne- mgr B. Sowiński s. 120	PNJN-gramatyka praktyczna- dr J. Hajduk s. 122	Językowa obsługa biznesu z analizą tekstów zawodowych- dr hab. I. Rolak, prof. UJK s. 215
9.45-11.15	PNJN-gramatyka praktyczna- dr J. Hajduk s. 122	[TSj.niem] Analiza, sporządzanie i tł. dokumentacji biznesowej- dr M. Feret s. 114	PNJR-blok receptywno-leksykalny- dr A. Starodubtseva s. 115
11.30-13.00	[TOj.niem.] Warsztaty tłumaczeniowe- tłumaczenia konsekwentne- mgr E. Dziewięcka s. 216	[TSj.ang] Tłumaczenia konsekwentne- mgr B. Sowiński s. 120	
13.15-14.45	[TSj.ang] Analiza i tł. tekstów w zakresie finansów i bankowości- dr E. Piotrowska-Oberda s. 106		
15-16.30	[TSj.ang] Tłumaczenia poświadczane z analizą tekstu- dr E. Piotrowska-Oberda s. 106		
16.45-18.15			
18.30-20			

Środa

8-9.30	9.00-11.15 Seminarium dyplomowe- dr S. Hlebowicz s. 114, dr A. Majcher s. 120, dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK s. 129	
9.45-11.15		

	9.45-11.15 Seminarium dyplomowe- dr M. Feret s. 121	
11.30-13	12.30-15.45 Wykład monograficzny (język angielski)- dr S. Barczewska Tydz. B s. 214 11.30-13.00 Seminarium dyplomowe- dr M. Feret Tydz. A s. 121	
13.15-14.45		
15.00-16.30		
16.45-18.15		
18.30-20		

Czwartek

8-9.30	PNJA-czytanie- dr P. Kubicha-Pietrusińska Tydz. A s. 118		PNJA-mówienie i pisanie- mgr G. Seddon s. 219
	PNJN-ćw. rec.-leks.- dr B. Domagała Tydz. B s. 118		
9.45-11.15	PNJA-mówienie i pisanie- mgr G. Seddon s. 219		PNJA-czytanie- dr P. Kubicha-Pietrusińska Tydz. A s. 220
		PNJN-ćw. rec.-leks.- dr B. Domagała Tydz. B s. 206	
11.30-13	PNJN-ćw. rec.-dysk.- dr D. Wójcik s. 219 zajęcia od 10.03		PNJR-blok dyskusyjno-gramatyczny- dr hab. M. Król-Kumor, prof.. UJK s. 116
13.15-14.45		PNJN-ćw. rec.-dysk.- dr D. Wójcik s. 219 zajęcia od 10.03	PNJR-blok dyskusyjno-gramatyczny- dr hab. M. Król-Kumor, prof.. UJK Tydz. B s. 116 Wykład monograficzny (j. rosyjski)- prof. dr hab. L. Shevchenko Tydz. A s. 116
15-16.30	[TOj.niem] Warsztaty tł. pisemne z analizą tekstu- dr D. Wójcik s. 219 zajęcia od 10.03		Analiza i tłumaczenie dokumentacji biznesowej- dr J. Zubkow s. 118
16.45-18.15			
18.30-20			

Piątek

8-9.30		
9.45-11.15		
11.30-13		
13.15-14.45		
15-16.30		
16.45-18.15		
18.30-20		

Rozkład zajęć dla studentów lingwistyki stosowanej studiów stacjonarnych 2. stopnia Rok akademicki 2024/25, semestr letni

	1. rok		2. rok	
	Angielski+niemiecki	Angielski+rosyjski	Angielski+niemiecki	Angielski+rosyjski
Poniedziałek				
8-9.30				
9.45-11.15	Seminarium mgr- dr O. Gawlik s. 122			
11.30-13	Interkulturowe aspekty kontaktów biznesowych- dr D. Wójcik Tydz. A s. 122 Tłumaczenia specjalistyczne- dr A. Mucha Tydz. B s. 122	PNJR-blok dyskursywno-gramatyczny- dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba prof. UJK Tydz. A s. 217 PNJR-blok receptywno-leksykalny- dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba prof. UJK Tydz. B s. 217	Tłumaczenia ustne w biznesie- mgr R. Arzt Tydz. A s. 215	
13.15-14.45	PNJN-ćw. zintegrowane- dr D. Wójcik Tydz. A s. 122 Tłumaczenia specjalistyczne- dr A. Mucha Tydz. B s. 122	PNJRU- dr hab. Martyna Król-Kumor prof. UJK s. 218	PNJN-ćw. zintegrowane- mgr R. Arzt Tydz. A s. 107 Analiza i tłumaczenie korespondencji biznesowej- mgr R. Arzt Tydz. B s. 107	Praktyka sporządzania i tłumaczenia dokumentacji urzędowej z el. analizy dyskursu administracyjnego- dr J. Zubkow Tydz. A s. 114
15-16.30	PNJN-ćw. zintegrowane- dr D. Wójcik Tydz. A s. 218	Warsztaty badawcze- prof.. dr hab. L. Shevchenko Tydz. A s. 120	Analiza i tłumaczenie korespondencji biznesowej- mgr R. Arzt s. 107	PNJR-blok receptywno-leksykalny- prof.. dr hab. L. Shevchenko Tydz.B s. 120 Praktyka sporządzania i tłumaczenia dokumentacji urzędowej z el. analizy dyskursu administracyjnego- dr J. Zubkow Tydz. A s. 114

16.45-18.15	Tłumaczenia symultaniczne w biznesie- mgr P. Kozłowski Tyd. A s. 6	Tłumaczenia symultaniczne w biznesie- mgr P. Kozłowski Tydz. B s. 6	
		PNJN-ćw. zintegrowane- dr D. Wójcik Tydz. A s. 218	PNJR-blok dyskursywno- gramatyczny- dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba prof. UJK Tydz. A s. 217
18.30-20			Tłumaczenia symultaniczne w biznesie- mgr P. Kozłowski s. 6

Wtorek

8-9.30				
9.45-11.15	Język obcy (j. rosyjski)- dr J. Zubkow s. 106	Język obcy (j. hiszpański)- dr A. Durlej-Krach s. 215		
11.30-13	Kulturowe aspekty przekładu- dr R. Czarny s. 68			
13.15-14.45	PNJN-ćw. gramatyczne- dr M. Feret Tydz. A s. 114 Analiza i tł. korespondencji biznesowej- mgr R. Arzt Tydz. B s. 114	13.15-15.30 Praktyka sporządzania i tłumaczenia dokumentacji urzędowej z elementami analizy dyskursu administracyjnego- dr J. Zubkow s. 116		
15-16.30	Tłumaczenia ustne w biznesie- mgr R. Arzt s. 6			
16.45-18.15	Tłumaczenia a’vista/konsekutywne- dr E. Piotrowska-Oberda s. 106			
18.30-20				

Środa

8-9.30		8.00-11.15 Tłumaczenia ustne w biznesie- mgr R. Arzt Tydz. B s. 6	Tłumaczenia prawnicze- mgr M. Wójcik s. 219
9.45-11.15			PNJRU- dr hab. I. Rolak prof. UJK s. 117
11.30-13			11.30-13.45 Analiza i tł. dokumentacji biznesowej- dr A. Majcher Tydz. B s. 117
13.15-14.45	07.05.2025r. w godz. 16.00-19.00 s. 214 Pierwsza pomoc przedmedyczna – dr P. Stóżyk !! ZAJĘCIA JEDNORAZOWE !!		14.00-16.15 Seminarium mgr- dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba prof. UJK s. 129,
13.15-16.30			
16.45-18.15			
18.30-20			

Czwartek

8-9.30		Wykład monograficzny (jęz. ros.)- dr hab. O. Leszczak, prof. UJK Tydz. B s. 122	Wykład monograficzny (język angielski)- dr S. Barczewska Tydz. B s. 119	
	Analiza i tł. dokumentacji biznesowej- dr A. Majcher Tydz. A s. 114			
9.45-11.15	Tłumaczenia specjalistyczne- dr A. Majcher s. 114		Teoria języka- dr hab. O. Leszczak, prof. UJK s. 214	
11.30-13	PNJA-ćw. gramatyczne- dr Jacek Szajewski Tydz. B s. 117		PNJA sprawności zintegrowane- mgr G. Seddon s. 220	
		PNJR- blok ortograficzno- fonetyczny- prof. dr hab. L. Shevchenko Tydz. A s. 117		
13.15-14.45	Teoria dyskursu- dr hab. O. Leszczak, prof. UJK s. 214		13.15-15.30 Analiza i tł. dokumentacji biznesowej- dr A. Majcher Tydz. A s. 220	
15-16.30	PNJA-ćw. zintegrowane- mgr R. Murdoch s. 121			
16.45-18.15				
18.30-20				

Piątek

8-9.30					
9.45-11.15					
11.30-13				11.30-13.45 Seminarium magisterskie- dr Aleksandra Matysiak s. 118	